

Педро Кальдерон Де Ла Барка. Саламейский алькальд

Перевод Константина Бальмонта
Pedro Calderon de la Barca. Dramas
Педро Кальдерон де ла Барка. Драмы. В двух книгах. Книга вторая
Издание подготовили Н. И. Балашов, Д. Г. Макогоненко
"Литературные памятники", М., "Наука", 1989
OCR Бычков М.Н.

ДЕЙСТВУЮЩИЕ ЛИЦА

Филипп II, король
Дон Лопе де Фигероа, военачальник
Дон Альваро де Атайде, капитан
Сержант
Искра (Чиспа)
Ребольедо, солдат
Педро Креспо, старый крестьянин
Хуан, сын Педро Креспо
Исабель, дочь Педро Креспо
Инес, двоюродная сестра Исабель
Дон Мендо, гидальго
Нуньо, его слуга
Регистратор
Солдаты
Барабанщик
Сопровождающие

Действие происходит в Саламее
и в ее окрестностях.

ХОРНАДА ПЕРВАЯ

Поле вблизи Саломеи {1}.

СЦЕНА 1-я

Ребольедо {2}, Искра, Солдаты.

Ребольедо

Чтоб черт побрал того, кто гонит
Людей вперед от места к месту,
Ни на минуту не давая
Притом нам отдыха.

Все

Аминь.

Ребольедо

Цыгане, что ли, мы какие,
Чтобы скитаться и скитаться?
Что толку в том, что знамя кличет
И барабан...

Солдат 1-й

Запел свое?

Ребольедо

А что ж? Пока молчал я смирно,
Он не жужжал все время в уши?